S

الأمم المتحدة

PROVISIONAL

S/PV.3227
2 June 1993

ARABIC

مجلس الأمن

محضر حرفي مؤقت للجلسة السابعة والعشرين بعد الثلاثة آلاف والمائتين

المعقودة بالمقر، في نيويورك،
يوم الاربعاء، ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣، الساعة ١٧/٢٠

الرئيس :	السيد ياننيز بارنويفو	(اسبانيا)
الأعضاء :	الاتحاد الروسي	السيد فورونتسوف
	باكستان	السيد ماركر
	البرازيل	السيد ساردنبرغ
	جيبوتي	السيد علهاي
	الرأس الأخضر	السيد جيسس
	الصين	السيد لي جاوشنغ
	فرنسا	السيد مريميه
	فنزويلا	السيد أريا
	المغرب	السيد بن جلون تويمي
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية	السير ديفيد هناي
	نيوزيلندا	السيد أوبراين
	هنغاريا	السيد إردوس
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيدة ووكر
	اليابان	السيد هاتانو

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات: Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه.

افتتحت الجلسة الساعة ١٧/٢٠

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في كمبوديا

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): يبدأ مجلس الأمن الآن النظر في البند المدرج في جدول الأعمال.

يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل اليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس الوثيقة S/25876 التي تتضمن نص مشروع قرار أعد خلال مشاورات المجلس السابقة.

ومعروض على أعضاء المجلس أيضا نسخ من رسالة مؤرخة ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣ موجهة من الأمين العام الى رئيس مجلس الأمن سيجري تعميمها بوصفها الوثيقة S/25879.

أفهم أن المجلس مستعد للتصويت على مشروع القرار المعروض عليه. وما لم أسمع اعتراضا فسأطرح مشروع القرار (S/25876) للتصويت الآن.

نظرا لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك.

أجري التصويت برفع الأيدي.

المؤيدون: الاتحاد الروسي، اسبانيا، باكستان، البرازيل، جيبوتي، الرأس الأخضر، الصين، فرنسا، فنزويلا، المغرب، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، نيوزيلندا، هنغاريا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): هناك ١٥ صوتا مؤيدا. وبهذا يكون مشروع القرار قد اعتمد بالإجماع باعتباره القرار ٨٣٥ (١٩٩٣).

أعطي الكلمة الآن لأعضاء المجلس الذين يرغبون في الإدلاء ببيانات بعد التصويت.

السيد ووكر (الولايات المتحدة الأمريكية) (ترجمة شفوية عن الإنكليزية): سيدي الرئيس، بادئ ذي بدء يود وفدي أن يرحب بتوليكم رئاسة المجلس لهذا الشهر وأن يعرب عن عميق امتنانه لممثل الاتحاد الروسي على قيادته الحكيمة والممتازة لأنشطة المجلس خلال الشهر المنصرم.

لقد صرح الممثل الخاص للأمين العام أن الانتخابات جرت بحرية ونزاهة. وتشاطر حكومتي وجهة النظر هذه وتؤيدها بقوة. ولأولئك الرافضين الذين ركزوا على المشاكل التي واجهت سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا أقول إن هذه الانتخابات كانت نجاحا رائعا للشعب الكمبودي وللأمم المتحدة ولمبادئ الديمقراطية. لقد أعرب الشعب الكمبودي بشكل صريح وواضح، بتوجهه الى التصويت بأعداد هائلة، عن رغبته في تحقيق السلم والديمقراطية.

ومجلس الأمن، باعتماده لهذا القرار بالإجماع، أقر طريقة سير الانتخابات وذكر جميع الأطراف بالتزامها باحترام النتائج احتراما كاملا. وتدعو الولايات المتحدة جميع الأطراف الكمبودية الى الاقتداء بقيادة الأمير سيهانوك والإعراب عن نيتها باحترام نتيجة الانتخابات لكي يتسنى لكمبوديا الآن السعي الى تحقيق السلم والمصالحة الوطنية.

وتود الولايات المتحدة ثانية أن تعرب عن تهانيها وتقديرها لأفراد سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا المتفانين من نساء ورجال؛ وللممثل الخاص للأمين العام السيد ياسوشي أكاشي؛ وللشعب الكمبودي بمناسبة النجاح الملهم لهذه الانتخابات.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): أشكر ممثل الولايات المتحدة على الكلمات الرقيقة التي وجهها الي.

السيد مريميه (فرنسا) (ترجمة شفوية عن الفرنسية): يسر وفدي أن يهنئكم، سيدي الرئيس، على توليكم الرئاسة، ونود أن نعرب عن شكرنا للسفير فورونتسوف على الطريقة التي أدار بها أعمال المجلس في الشهر الماضي.

إن وفدي سعيد للغاية للنجاح الكبير الذي حالف الانتخابات في كمبوديا. فهذا إنجاز رائع بالنسبة للأمم المتحدة التي قامت، لأول مرة، بتنظيم عملية انتخابية بكاملها في بلد معين. ويود وفدي مرة أخرى أن يشيد بالممثل الخاص للأمين العام وجميع أعضاء فريق سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا الذين أدوا مهمتهم على أفضل وجه بحيث أمكن إجراء هذه الانتخابات الحرة والنزيهة في ظروف بدت صعبة للغاية.

كما أنه نصر عظيم للشعب الكمبودي الذي أعرب عن رأيه بحرية بشأن مستقبله وهب مدافعا عن السلم والديمقراطية. ومن المناسب أن نشيد بما أبداه هذا الشعب من تصميم ونضج سياسي بهذه المناسبة. ويتعين على قادة الأحزاب الآن أن يفهموا الرسالة التي وجهها اليهم الشعب. ولابد للجميع من أن يحترموا المبادئ الديمقراطية.

تذكّر فرنسا بالوعد الذي قطعته جميع الأطراف على نفسها باحترام نتائج الانتخابات. إننا نناشد الكمبوديين استخلاص الدروس المفيدة من هذا التصويت وأن يشكلوا ائتلافا واسعا بروح صادقة نابعة من المصالحة الوطنية تحت سلطة الأمير سيهانوك المعترف بها بالاجماع.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): اشكر ممثل فرنسا على الكلمات الرقيقة التي وجهها الي.

السيد هاتانو (اليابان) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): اسمحوا لي، السيد الرئيس، أن أعرب لكم عن، أحر تهاني على توليكم رئاسة المجلس لشهر حزيران/يونيه. أود أيضا أن أنقل تقدير وفد بلادي للسفير فورونتسوف على الطريقة المثلى التي أدار بها أعمال المجلس خلال شهر أيار/مايو.

إن كون الانتخابات في كمبوديا لتشكيل الجمعية التأسيسية، التي اختتمت يوم الجمعة الماضي، مضت بصورة سلمية وأعلنت حرة ونزيهة، لهو مصدر ارتياح عميق لحكومتي. وكون الأكثرية الساحقة من الشعب الكمبودي، ناهزت الـ ٩٠ في المائة من الناخبين المؤهلين، قد مارست حقها في التصويت، ليبين رغبتهم القوية في إعادة إحلال الحرية والديمقراطية في بلادهم، وتناشد اليابان جميع الأطراف أن تحترم نتائج الانتخابات بوصفها تعبيرا واضحا عن تطلعات الشعب الكمبودي نحو المصالحة الوطنية.

إن نجاح الانتخابات يرجع الى حد كبير الى الجهود الفائقة التي بذلتها سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا بقيادة الممثل الخاص السيد ياسوشي اكاشي وموظفيه اللامعين فضلا عن المتطوعين المتفانين الذين قدموا من جميع أرجاء المعمورة للمشاركة في هذه العملية التاريخية. وتشيد اليابان إشادة كبيرة بكل فرد منهم وتعرب عن تقديرها الخالص لهم.

نعرف تمام المعرفة ان الانتخابات ليست نهاية العملية، بل هي بالأحرى الخطوة الأولى على طريق تحقيق السلم والديمقراطية في كمبوديا. إن الطريق المؤدي الى السلام الدائم في كمبوديا لن يكون سهلا، ومازال هناك عدد من العوامل المثقلة. إن جهود المساعدة الذاتية المبذولة من جانب الكمبوديين بقيادة صاحب السمو الملكي الأمير نوردوم سيهانوك، والحكم الذي أصدروه لهما أهمية حاسمة في هذه العملية. وفي الوقت ذاته، فإن بإمكان المجتمع الدولي والأمم المتحدة بل ينبغي عليهما أن يساعدا الكمبوديين في جهودهم لضمان أن تؤدي الانتخابات الى الخطوة التالية، وهي تشكيل الجمعية التأسيسية وأن تؤدي في نهاية المطاف الى تحقيق السلم الدائم والمصالحة الوطنية.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): أشكر ممثل اليابان على الكلمات الرقيقة التي وجهها إلي.

السيد ماركر (باكستان) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): اسمحوا لي، بادئ ذي بدء، أن اهنئكم، السيد الرئيس، نيابة عن وفد بلادي على توليكم رئاسة المجلس لشهر حزيران/يونيه. فالمهمة تبدو مضنية بقدر ما هي هامة، ولا شك عندي اننا سننعم تحت قيادتكم القديرة ذات المهارة الدبلوماسية بفترة ناجحة جدا.

اسمحوا لي أيضا، سيدي، أن أعرب عن شكر وفد بلادي الحار وتقديره للطريقة الماهرة والقديرة التي أدار بها السفير فورونتسوف ممثل الاتحاد الروسي أعمال المجلس خلال شهر أيار/مايو. إننا نشعر بالامتنان العميق لما أظهره من قيادة دبلوماسية رائعة وكياسة لا تنضب.

لقد تلقت حكومة باكستان بعميق الرضى التقرير المشجع من جانب الأمين العام وسلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا ومفاده أن سير الانتخابات في كمبوديا كان ناجحا وسلميا وحرا ونزيها. وإننا نزجي التحية للأمين العام ولممثله الخاص السيد ياسوشي أكاشي، وللعاملين الشجعان في سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا وشعب كمبوديا البطل على نجاح هذه المهمة. ويود وفد بلادي أيضا أن يشيد إشادة كبيرة بالجهود الدؤوبة والمضنية والرائعة التي بذلها صاحب السمو الملكي الأمير نوردوم سيهانوك.

ويحق للمجتمع الدولي والشعب الكمبودي أن يشعرا بالفخار على خيارهما الواعي للطريق الديمقراطي وما أثمره من نجاح. لقد أثبتت العملية في كمبوديا أن الديمقراطية والحرية يمكن تحقيقهما مع توفر وضوح الهدف والعزيمة القوية. واعتقد أن اشتراك زهاء ٨٨,١٤ في المائة من الناخبين يعد رقما قياسيا ومثالا يحتذى لأي بلد تجري فيه انتخابات، سواء كان ناميا أو متقدم النمو.

وعلى جميع الأطراف أن تقبل بنتائج الانتخابات دون أي تحفظات وذلك لكي تنتقل كمبوديا بيسر الى المرحلة المنطقية التالية وهي: تشكيل حكومة ديمقراطية ينتخبها شعب كمبوديا بحرية.

إن وفد بلادي يؤيد تأييدا تاما خطط سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا الرامية لدعم الجمعية التأسيسية المنتخبة حديثا في المهمات التي تنتظرها في مرحلة ما بعد الانتخابات، أي وضع الدستور وإعلانه وتشكيل الحكومة. ويُعرب وفد بلادي عن أمله بأن يقوم جميع قادة الأحزاب الممثلة في الجمعية التأسيسية، تحت سلطة صاحب السمو الملكي الأمير نوردوم سيهانوك المعترف بها بالاجماع، بتشكيل ائتلاف واسع يجسد التعبير عن سيادة الشعب الكمبودي كما ظهرت أثناء الانتخابات.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): اشكر ممثل باكستان على كلماته الرقيقة التي وجهها الي.

السيد لي جاوشنغ (الصين) (ترجمة شفوية عن الصينية): لقد انتهت عملية الاقتراع لانتخابات الجمعية التأسيسية في كمبوديا والتي جرت وفقا لاتفاقات باريس. ويسر وفد الصين أيما سرور أن يرى أن سير الانتخابات كان حتى الآن سلسا.

فالانتخابات التي جرت الآن تؤذن ببدء مرحلة هامة في عملية السلم الكمبودية وتترك أثرا مباشرا على مصير كمبوديا وشعبها ومستقبلها السياسي. واثناء الانتخابات، مارس الشعب الكمبودي بإخلاص حقوقه وأعرب تماما عن حماسته الوطنية وتطلعاته الى السلام. وهذا يستحق إشادة كبيرة.

لقد أحطنا علما بإعلانات الأمين العام وممثله الخاص التي بيّنت أن سير الانتخابات كان حرا ونزيها. ونأمل أن تستكمل العملية الانتخابية بنجاح عن طريق الجهود المشتركة لمختلف الأطراف.

وبغية الإعداد والتنظيم على نحو أفضل لهذه الانتخابات، بذل الأمين العام وممثله الخاص وموظفو سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا جهودا لا تعرف الكلل. ويود وفد الصين أن يعرب عن تقديره للأعمال التي اضطلعوا بها.

لقد وصلت كمبوديا الآن الى منعطف تاريخي هام. ويحدو وفد الصين خالص الأمل في أن تجعل الأطراف الكمبودية المختلفة من الانتخابات نقطة تحول من خلال انجازها بنجاح عملها في صياغة دستور جديد وتشكيل حكومة جديدة. إننا نعلق أهمية كبرى على الدور الهام الذي اضطلع به الأمير سيهانوك في كامل عملية السلام الكمبودية ونكن لذلك الدور احتراما كبيرا، وعلى الأخص أثناء الانتخابات وبعدها في تحقيق المصالحة الوطنية الحقة والتعمير الوطني في كمبوديا.

إن مسألة كيفية صون السلم في كمبوديا بعد الانتخابات مازالت مسألة تستأهل الاهتمام. والصين لا تود أن ترى تكرار اندلاع الحرب في كمبوديا. فالصين لم تدعم قط، ولن تدعم أبدا، أي طرف كمبودي في الحرب الأهلية. ويحدونا الأمل في أن تفضي مساعي المجتمع الدولي الى تحقيق هذا الغرض.

السيد أوبراين (نيوزيلندا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): بادئ ذي بدء، اسمحوا لي أن أعرب عن سعادتنا لاضطلاعكم بمهام رئيس مجلس الأمن الهامة، وإننا لعلى ثقة في أن مجلس الأمن سيكون خلال هذا الشهر في أيد قديرة.

واسمحوا لنا سيدي أن نعرب من خلالكم عن عميق اعجابنا بالسفير فورونتسوف على الطريقة الباهرة التي ادار بها أعمالنا في الشهر الماضي.

إن نيوزيلندا تعتبر الانتخابات التي جرت في كمبوديا الاسبوع الماضي نصرا لشعب كمبوديا وللديمقراطية. ونيوزيلندا، بوصفها جارا في منطقة آسيا والمحيط الهادئ، تشعر بالسعادة لأن الانتخابات جرت بنجاح، وهي تمثل خطوة ايجابية كبيرة نحو السلم والاستقرار والنمو في كمبوديا.

إن نسبة الاقتراع في الانتخابات، التي قاربت ٩٠ في المائة من الناخبين المسجلين، تجعل من عملية الأمم المتحدة هذه التي لم يسبق لها مثيل، عملية لا ريب في نجاحها. وإننا نحيي الجهود التي بذلتها سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا على هذا الانجاز الرائع، ونحيي بصفة خاصة السيد أكاشي الذي يؤكد بيانه المعروض علينا اليوم نزاهة الانتخابات واجراءها في جو من الحرية، كما نحيي موظفي سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا ومتطوعي الأمم المتحدة بمن فيهم أولئك الذين ضحوا بأرواحهم من أجل تمكين الشعب الكمبودي من تقرير مصيره. ومن الواضح أن نيوزيلندا تشعر بالارتياح إزاء ما قدمه اليوزيلنديون في المجال العسكري، وبوصفهم مراقبين في مراكز الاقتراع، وخبراء في بصمات الاصابع، وغيرهم ممن يعملون مع الأمم المتحدة في كمبوديا. لقد أدوا جميعا مهامهم دون أن يبخلوا بشيء وأحيانا في ظروف انطوت على خطر كبير على سلامتهم الشخصية.

إن إجراء الانتخابات انجاز كبير، ومن الضروري أن تحترم جميع الأطراف الكمبودية نتائجها. ويجب عليها الاعتراف بأن الشعب الكمبودي قد أعرب بوضوح عن تأييده للديمقراطية والسلم. إن أي جهود لإلقاء ظلال من الشك على صلاحية الانتخابات أو اسقاط نتائجها يجب عدم التسامح بها.

إن الكرة الآن في الملعب الكمبودي. وعندما تعلن النتائج، يتعين على الأطراف الفائزة أن تجتمع معا وتشكل حكومة استشارية مؤقتة، وأن تضع الدستور لكي تشكل حكومة دائمة. ومن شأن ذلك أن يضع البلد في اتجاه ثابت نحو النمو والتطور. ونيوزيلندا، بالتعاون مع المجتمع الدولي، ستستمر في دعم هذه العملية. ومع ذلك، فإن المسؤولية عن ازدهار كمبوديا مستقبلا تقع في نهاية المطاف على عاتق الكمبوديين أنفسهم بالدرجة الأولى. إننا نشجع على تشكيل الجمعية التأسيسية، وعلى أن يعمل جميع الكمبوديين ويتعاونوا من أجل تحقيق هذا الهدف.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): أشكر ممثل نيوزيلندا على الكلمات الرقيقة التي وجهها إلي.

السيد فورونتسوف (الاتحاد الروسي) (ترجمة شفوية عن الروسية): إن الاتحاد الروسي يرحب بإجراء الانتخابات في كمبوديا بنجاح، الأمر الذي يفسح المجال أمام تحقيق السلم والوفاق الوطني في هذا البلد. لقد اتخذت خطوة هامة نحو كفالة تمكين الشعب الكمبودي من أن يختار بحرية وبواسطة أكثر الوسائل ديمقراطية - أي صناديق الاقتراع - بنية الدولة بغية تشكيل الحكومة التي يجب أن تصبح السلطة الوحيدة ذات السيادة بالنسبة لعموم كمبوديا. أما النسبة المرتفعة جدا للكمبوديين المشاركين في الاقتراع فتدل على أنهم على استعداد للقيام بذلك.

إننا نحيي الجهود البارزة التي بذلتها سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا التي حضرت للانتخابات وأجرتها في ظروف صعبة. كما نتقدم بالشكر أيضا من السيد أكاشي على ترؤس عملية الانتخاب. وإجراء الانتخابات يرجع الى حد بعيد الى التزام وتضميم أفراد سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا، على الرغم من الصعوبات والمخاطر البارزة التي اعترضت عملهم.

لقد صوتنا مؤيدين اتخاذ القرار بوصفه خطوة هامة نحو تعزيز العملية الديمقراطية وكفالة الوفاق الوطني في البلد. ونعتقد أنه من الأهمية القصوى بمكان، في هذه المرحلة، أن يسترعي مجلس الأمن نظر جميع الأطراف الكمبودية الى ضرورة الاعتراف بنتائج الانتخابات العامة واحترامها والتقيد بها، وإظهار ضبط النفس والرغبة في الدخول في حوار فيما بينها، وتشكيل حكومة ائتلافية واسعة التمثيل. إن توفر حسن النية لدى القوة السياسية الكمبودية يجعلنا نعتقد أن انجاز المرحلة المقبلة من التسوية - أي وضع مسودة دستور وتشكيل حكومة جديدة - بات أمرا واقعيا.

أننا، إذ نؤيد قيام المجتمع الدولي بإعادة إعمار كمبوديا سياسيا واقتصاديا نعرب عن رغبتنا في التعاون مع جميع الأطراف في اتفاقات باريس من أجل تنفيذ هذه الاتفاقات تنفيذا ناجحا.

السير ديفيد هناي (المملكة المتحدة) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): بادئ ذي بدء اسمحوا لي، سيدي، أن أهنئكم على توليكم رئاسة المجلس، وأن أعرب من خلالكم عن شكري لسفير الاتحاد الروسي على رئاسته المميزة خلال الشهر الماضي.

ولربما أمكننا في هذا المجلس أن نقدر أفضل تقدير طبيعة الأحداث التي جرت في كمبوديا في الأسابيع القليلة الماضية من خلال تساؤلنا عما إذا كان باستطاعتنا أن نتوقع مثل هذه النتيجة الجيدة. هل كان بإمكاننا أن نتوقع هذه النسبة من الاشتراك في الاقتراع التي تعتبر، على نحو لافت للنظر، عالية حتى وفقا للمعايير السائدة

في أي من بلداننا التي تجري انتخابات ديمقراطية باستمرار؟ هل كان بإمكاننا أن نتوقع أن تجري الانتخابات دون أن ترافقها أعمال عنف؟ ففي حقيقة الأمر، كانت أعمال العنف التي رافقت فترة الانتخاب أقل من أعمال العنف التي جرت في الفترة التي أدت اليها. هل كان بإمكاننا أن نتوقع أن تكون الانتخابات، كما قال الممثل الخاص للأمين العام، حرة ونزيهة؟ ولو توخينا الصدق، اعتقد أنه لم نكن نتوقع حدوث مثل هذه التوقعات قبل اسابيع قليلة.

إن ما حدث لهو دليل على النجاح البارز للأمم المتحدة، ونجاح الديمقراطية، وقبل كل شيء نجاح شعب كمبوديا. والواضح أن الفضل الأكبر يجب أن يُنسب الى الرجال والنساء العاملين في سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا، وبصورة خاصة الى الممثل الخاص السيد ياسوشي أكاشي، والى قائد القوة الجنرال ساندرسون.

إن المهمة الملقاة على عاتقنا جميعا وعلى عاتق جميع الكمبوديين يجب أن تتمثل الآن في تعزيز هذا النجاح وعدم السماح بالتفريط به أو بتقويضه. والقـــرار الذي اتخذناه اليوم يوضح أن المجلس ينوي فعل كل ما في وسعه لدعم نتيجة الانتخابات ومساعدة كمبوديا الجديدة على تخطي الطريق الصعب أمامها. ولكن قبل كل شيء يتعين على زعماء كمبوديا وشعبها أن يمضوا في هذا الطريق. والأمم المتحدة وهذا المجلس يمكنهما تقديم المساعدة، ولكنهما لا يستطيعان ولا ينبغي لهما أن يتخذا القرارات بالنيابة عنهم. فهذه القرارات ينبغي أن يتخذها ممثلو كمبوديا الذين انتخبوا بصورة ديمقراطية. ويجب أن يسمح لهم باتخاذها، ويجب تشجيعهم على ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): أشكر ممثل المملكة المتحدة على الكلمات الرقيقة التي وجهها إلي.

لا يوجد متكلمون آخرون مدرجة اسماؤهم في قائمتي.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم نظره في المرحلة الحالية من البند المدرج في جدول الأعمال.

وسيبقي مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٥٠